

**भारत सन्डे स्कूल वर्क बुक इंटरमीडिएट प्रथम वर्ष**  
**BHARAT SUNDAY SCHOOL WORK BOOK INTERMEDIATE**  
**FIRST YEAR**

पाठ और बाइबल भागों को अच्छी तरह से पढ़ें और फिर उत्तर दें  
READ THE TEXT AND BIBLE PORTIONS WELL AND THEN ANSWER

**पाठ 1 LESSON 1**

**पवित्र शास्त्र – एक अमूल्य खजाना**

**HOLY SCRIPTURES - AN INVALUABLE TREASURE**

बाइबल भाग : भजन 19:7-11 Bible Portion: Psalms 19:7-11.

मुख्याग्र पद : परन्तु वह क्या कहती है? यह कि "वचन तेरे निकट है, तेरे मुँह में और तेरे मन में।" यह वही विश्वास का वचन है, जो हम प्रचार करते हैं। (रोमियों 10:8)। Memory Verse: But what does it say? "The word is near you, in your mouth and in your heart." That is the word of faith which we preach (Rom. 10:8).

**I. पहेली को पूरा करें Complete the puzzle**

**ACROSS**

1] God expects us to become a \_\_\_\_\_ of bible.  
3] We need to \_\_\_\_\_ the bible.  
6] Bible is an invaluable \_\_\_\_\_.

**DOWN**

2] The wisdom of God is \_\_\_\_\_ human wisdom.  
4] We \_\_\_\_\_ bible when we put the holy words into practise.  
5] Bible is written to make mortal man \_\_\_\_\_.

## पाठ 2 LESSON 2

### पवित्र बाइबल का जन्म और गठन

#### BIRTH OR FORMATION OF THE HOLY BIBLE

बाइबल भाग : 2 पतरस 1:19–21; इब्रानियों 1:1–3 Bible Portion: II Peter 1:19-21; Heb. 1:1-3.

मुख्याग्र पद : “उसके द्वारा तुम उस परमेश्वर पर विश्वास करते हो, जिसने उसे मरे हुआ में से जिलाया और महिमा दी कि तुम्हारा विश्वास और आशा परमेश्वर पर हो” (2 पतरस 1:21)। Memory Verse: “For prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit” (II Pet. 1:21)

#### सोचो और खोजो Think and Find

- 1) “यह मेरी खुशी का राज है” इथियोपिया की महिला ने कहा।

— — — — —

This is the secret of my happiness” said the lady of Ethiopia.

  I  L  

- 2) 5वीं शताब्दी ईस्वी तक, पवित्रशास्त्र को बाइबल नाम कॉन्स्टेंटिनोपल के संरक्षक द्वारा दिया गया था।

By AD 5<sup>th</sup> century, Holy Scripture received the name BIBLE presumed to be given by the Patriarch of Constantinople.

  J  \_  n  C  r  \_  o  \_  u  

- 3) हाँलाकि परमेश्वर ने बाइबल लिखने के लिये अलग अलग वृत्ति के लोगों का उपयोग किया, लेकिन उनका लेखन का एक ही विषय था क्योंकि वे ..... द्वारा उभारे जाकर लिखे थे।

Though God made use of people of diverse professions to write the Bible, their writing had only One message because it was written by the moving of \_\_\_\_\_ in their minds.

  H  \_  y  S  \_  r  \_  t  

- 4) मूसा ने बाइबल को ..... में लिखना शुरू किया।

Moses started to write the Bible at

  M  \_  n  \_  S  \_  a  \_  

- 5) प्रेरित यूहन्ना ने ..... द्वीप पर बाइबल की अन्तिम पुस्तक पूरी की।

Apostle John completed the last book of Bible at the island of

  P  \_  \_  m  \_  s

निम्नलिखित को मिलाएँ Match the following:

1) सच्चाई का शास्त्र	भजन 40:7
Scripture of truth	Psalms 40:7
2) परमेश्वर की आकाशवाणी	इफिसियों 6:1
Oracles of God	Eph 6:1
3) पवित्र शास्त्र	रोमियों 3:2
Holy Scriptures	Romans 3:2
4) पुस्तक का स्क्रॉल	2 तीमुथियुस 3:16
Scroll of the Book	II Timothy 3:16
5) प्रभु की पुस्तक	यशायाह 34:16
Book of the Lord	Isaiah 34:16
6) परमेश्वर का वचन	दानिय्येल 9:2
Word of God	Daniel 9:2
7) पुस्तकें	दानिय्येल 10:21
The Books	Daniel 10:21

# पाठ 3 LESSON 3

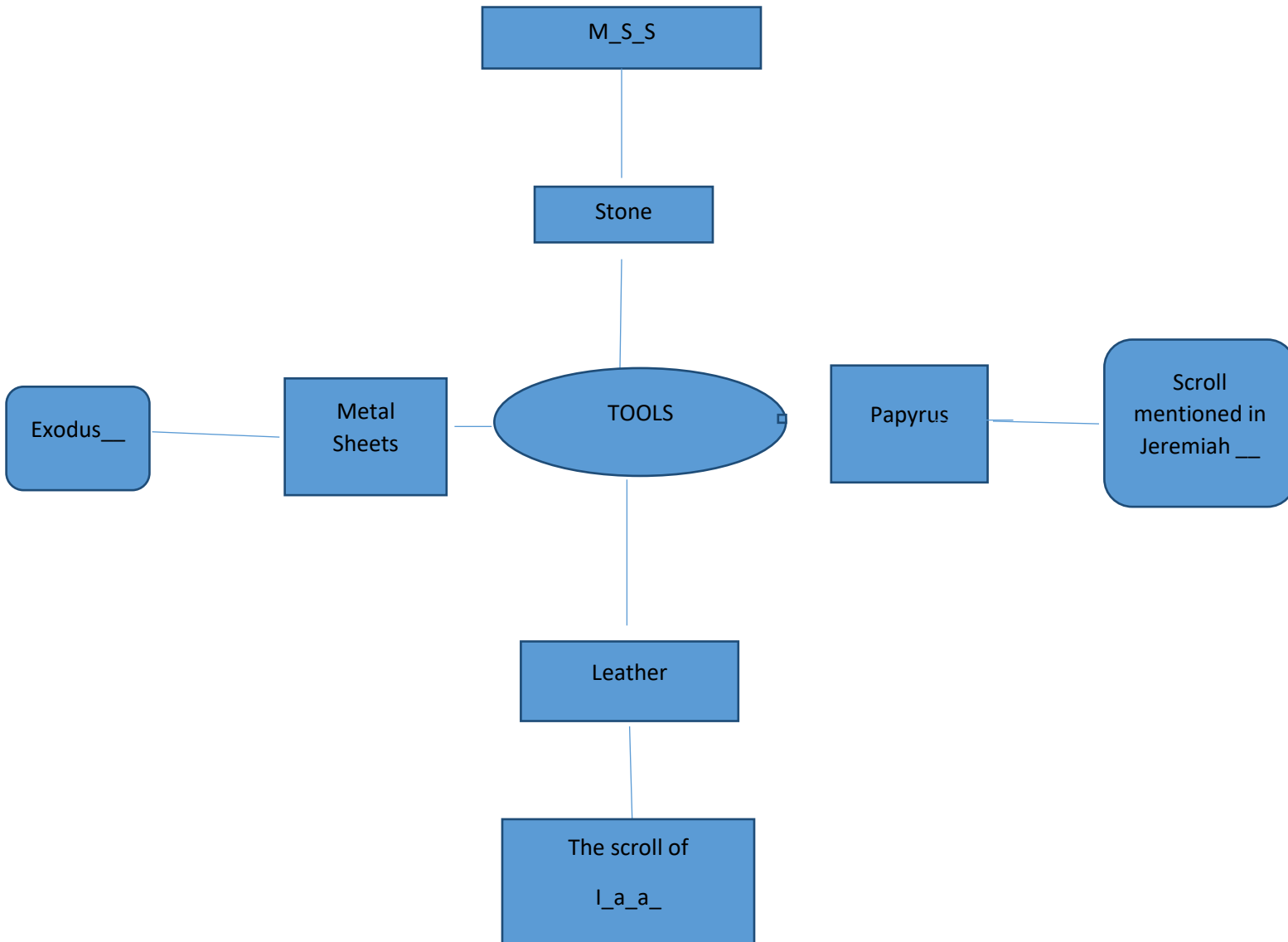
## प्राचीन पांडुलिपियाँ और अनुवाद

### ANCIENT MANUSCRIPTS AND TRANSLATIONS

बाइबल भाग : भजन 119:89–96 | Bible Portion: Psalms 119:89-96.

मुख्याग्र पद : “हे यहोवा, तेरा वचन, आकाश में सदा तक स्थिर रहता है। तेरी सच्चाई पीढ़ी से पीढ़ी तक बनी रहती है; तू ने पृथ्वी को स्थिर किया, इसलिये वह बनी है” (भजन 119:89, 90) | Memory Verse: “Forever, O Lord, Your word is settled in heaven. Your faithfulness endures to all generations; You established the earth, and it abides” (Psa. 119:89, 90)

रिक्त स्थानों को भरिये **FILL UP THE BLANK SPACES**



## पाठ 4 LESSON 4

### अंग्रेजी एवं हिन्दी में बाइबल

#### BIBLE IN ENGLISH AND HINDI

**बाइबल भाग :** प्रेरितों 2:1–13; आमोस 8:11–12 | Bible Portion: Acts 2:1-13; Amos 8:11-12.

**मुख्याग्र पद :** “संपूर्ण पवित्रशास्त्र परमेश्वर की प्रेरणा से रचा गया है और उपदेश, और समझाने, और सुधारने, और धार्मिकता की शिक्षा के लिए लाभदायक है, ताकि परमेश्वर का जन सिद्ध बने, और हर एक भले काम के लिए तत्पर हो जाए।”

Memory Verse: “All Scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness, that the man of God may be complete, thoroughly equipped for every good work” (II Timothy 3:16,17).

**निम्नलिखित को मिलाएँ Match the following:**

**अ /A**

एगबर्ट Egbert

वेनरेबल बीड Venerable Bead

राजा अल्फ्रेड King Alfred

विक्लिफ Wycliff

टिन्डेल Tyndale

कवरडेल Coverdale

Reformation

विलियम कैरी William Carey

**ब /B**

पहला पूर्ण बाइबल First full Bible

सुसमाचार की पुस्तकें Gospel books

हिन्दी बाइबल Hindi Bible

यूहन्ना की पुस्तक Book of John

निर्गमन और प्रेरितों Exodus & Acts

सुधार का सुबह का तारा Morning star of

योना की पुस्तक Book of Jonah

## पाठ 5 LESSON 5

### बाइबल में विभाजन DIVISIONS IN THE BIBLE

बाइबल भाग : भजन 119:1-8 | Bible Portion: Psalms 119:1-8.

मुख्य पद : "क्या ही धन्य हैं वे जो उसकी चित्तौनियों को मानते हैं! और पूर्ण मन से उसके पास आते हैं!" (भजन 119:2) | Memory Verse: "Blessed are those who keep His testimonies, who seek Him with the whole heart" (Psalm 119:2).

रिक्त स्थान भरें Fill up the blanks:

1. .... यहुदी धर्म और मसीहियत का मुख्य जड़ ह।

\_\_\_\_\_ is the taproot of Judaism and Christianity.

2. पुराना नियम ..... भाषा में लिखा गया था।

Old testament was written in ----- language.

3. व्यवस्था की पुस्तकों को हमेशा ..... पुस्तकें कहा जाता है।

Books of law are always called -----books.

4. बाइबल की ऐतिहासिक पुस्तकें यहोशू से ..... तक है।

The historical books of Bible are from Joshua to \_\_\_\_\_.

5. अय्यूब से ..... तक कविता की पुस्तकें पाँच हैं।

Poetical books are five from Job to-----.

6. भविष्यद्वक्ताओं की पुस्तकों में ..... पुस्तकें शामिल है।

The Books of Prophets consists of -----books.

7. नया नियम में एकमात्र इतिहास की पुस्तक ..... है।

The only History book in the new testament is \_\_\_\_\_:

8. .... नया नियम की एकमात्र भविष्यद्वक्ताणी पुस्तक है।

\_\_\_\_\_ is the only prophetic book in New Testament

दिए गए सुत्रों से उत्तर खोजें | From the given clues find the answers.

1. .... उत्पत्ति से व्यवस्थाविवरण तक की पुस्तकों से संबन्धित है।

\_o \_ \_ \_ \_ \_ Consists of books from Genesis to Deuteronomy.

2. .... बाइबल में सबसे बड़ी पुस्तक है।

P\_ \_ \_ I\_ \_ \_ \_ \_ Biggest book in the Bible.

3. मैं ..... एक मुक्तिदाता संबन्धी भविष्यद्वक्ताणी है।

I \_ \_ \_ \_ \_ a Messianic prophecy.

4. .... ने नया नियम में एक मात्र ऐतिहासिक पुस्तक लिखा।

L \_ \_ e Wrote the only historical book in New Testament.

5. .... नया नियम में एक मात्र भविष्यद्वाणी की पुस्तक लिखा।

A- - s - l- - h Wrote the only Prophetic book in New Testament.

6. .... उपदेश की पुस्तक है।

P \_ \_ v \_ \_ b Book of advices

## पाठ 6 LESSON 6

### ईश्वरीय मौन का समय PERIOD OF DIVINE SILENCE

बाइबल भाग : भजन 89:1-52 | Bible Portion: Psalm. 89:1-52.

मुख्याग पद : “परमेश्वर यहोवा की यह वाणी है, देखो, ऐसे दिन आते हैं, जब मैं इस देश में मंहगी करूँगा; उसमें न तो अन्न की भूख और न पानी की प्यास होगी, परन्तु यहोवा के वचनों के सुनने ही की भूख प्यास होगी” (आमोस 8:11)।

Memory Verse: “Behold, the days are coming, says the Lord God, That I will send a famine on the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of the Lord” (Amos 8:11).

रिक्त स्थान भेँ : Fill up the blanks:

1. .... पुराना नियम के अन्तिम भविष्यद्वक्ता थे।

----- was the last prophet in the Old Testament period.

2. ...., फारसी राजा ने यहूदियों को 70 वर्ष की बंधुवाई के अंत तक यरूशलेम लौटने की अनुमति दी।

-----, the Persian king allowed the Jews to return to Jerusalem by the end of 70 years of captivity.

3. ईसा पूर्व 63 में, .... के रोमी शासकों ने यरूशलेम पर विजय प्राप्त की।

In BC 63, Roman rulers of ----- conquered Jerusalem.

4. .... यीशु मसीह के जन्म के समय रोमी सम्राट था।

-----was the Roman emperor during the birth of Jesus Christ.

5. पुराना नियम और नया नियम के बीच के मौन के दिनों का अंत ..... की मृत्यु से हुआ।

The silent days between the old and the new testaments came to an end by the death of -----.

निम्नलिखित को मिलाएँ Match the following:

1. अंतरिम अविध

हथौड़ा

Interim period

The Hammer

2. पुराना नियम का यूनानी अनुवाद

हेरोद

Greek translation of Old Testament

Herod

3. यहूदा मकाबी

वह वहाँ है जो यहूदियों के राजा के रूप में जन्म हुआ है

Jude Maccabees

Where is he that is born as king of Jews?

4. यहूदियों का राजा

सेप्टुआजिंट

King of Jews

The Septuagent

5. यूहन्ना बपतिस्मादाता

मौन सदी

John the Baptist

Centuries of silence



## पाठ 7 LESSON 7

### परमेश्वर यीशु की जन्म की घोषणा करता है **GOD PROCLAIMS JESUS' BIRTH**

**बाइबल भाग :** यशायाह 9:2-8; मत्ती 1:18-25; लूका 1:26-28 | Bible Portion: Is. 2-9; Mt. 18-25; Luke 26-38.

**मुख्याग्र पद :** "क्योंकि हमारे लिये एक बालक उत्पन्न हुआ, हमें एक पुत्र दिया गया है; और प्रभुता उसके काँधे पर होगी, और उसका नाम अद्भुत युक्ति करनेवाला पराक्रमी परमेश्वर, अनन्तकाल का पिता, और शान्ति का राजकुमार रखा जाएगा" (यशायाह 9:6)।

Memory Verse: "For unto us a child is born, unto us a son is given; and the government will be up on His shoulder. And His name will be called Wonderful, Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace" (Isaiah 9:6).

**एक शब्द में उत्तर दें : Give one word:**

1. जीवित आशा –

Living hope -

2. मानवजाति को परमेश्वर की प्रतिज्ञा –

God's promise to mankind-

3. इस्राएल के स्वर्ण युग की अवधि –

Period of golden era of Israel-

4. 'मुझे तेरे वचन के अनुसार हो' –

'Let it be to me according to your word '-

**गतिविधि Activity**

स्वर्गदूत के मिलने के बाद मरियम के विचारों पर एक परिच्छेद लिखें।

Write a paragraph on the thoughts of Mary after the visit of the angel

## पाठ 8 LESSON 8

### देखो! सब लोगों के लिये आनन्द। BEHOLD! GREAT JOY TO ALL

**बाइबल भाग :** मत्ती 2:1-23; लूका 2:1-38; यूहन्ना 1:1-14 | Bible Portion: Matt. 2:1-23; Lk. 2:1-38; John 1:1-14.

**मुख्याग्र पद :** “वह अपने घर आया और उसके अपनों ने उसे ग्रहण नहीं किया। परन्तु जितनों ने उसे ग्रहण किया, उसने उन्हें परमेश्वर की सन्तान होने का अधिकार दिया, अर्थात् उन्हें जो उसके नाम पर विश्वास रखते हैं” (यूहन्ना 1:11, 12)।

Memory Verse: “He came to His own, and His own did not receive Him. But as many as receive Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name” (John 1:11, 12).

**व्यक्ति का नाम बताएँ :** Name the person:

1. उसने उसके उम्र के सभी बच्चों को मारने का आदेश दिया।

He ordered to kill all children of His age

2. उन्होंने बालक को देखा, और मुँह के बल गिरकर उसे प्रणाम किया।

They saw the child, fell down and worshipped him.

3. वे यीशु के वचन पर विश्वास किया।

They believed the word of Jesus

4. “बड़ा आनन्द जो सब लोगों के लिये होगा”, उन्होंने घोषणा किया।

'Great joy shall be to all people', they proclaimed

5. यीशु को पहचानने के लिये परमेश्वर के मन्दिर में एक भविष्यद्वक्ता और एक शिक्षक।

A prophet and a teacher in the temple of God to recognize Jesus.

6. 84 वर्ष की एक विधवा जो परमेश्वर के मन्दिर को नहीं छोड़ी।

A widow of 84 years who did not depart from the Temple of God

## पाठ 9 LESSON 9

### यीशु के मूल स्थान का महत्व **IMPORTANCE OF JESUS' NATIVE PLACE**

**बाइबल भाग :** मत्ती 4:12-15; लूका 8:26 | Bible Portion: Mat. 4:12-15; Luke 8:26.

**मुख्याग्र पद :** "पृथ्वी और जो कुछ उसमें है यहोवा ही का है, जगत और उसमें निवास करनेवाले भी" (भजन 24:1)।

Memory Verse: "The earth is the Lords, and all its fullness, the world and those who dwell therein" (Ps. 24:1).

#### **रिक्त स्थान भरें : Fill up:**

1. .... नदी पलिस्तीन में उत्तर से दक्षिण की ओर बहती है।

The river ----- flows from North to South in Palestine.

2. .... रेगिस्तान यर्डन के दक्षिण में स्थित है।

\_\_\_ desert lies in the South of Jordan.

3. .... से बड़ी मात्रा में नमक लिया जाता है।

Salt in great quantities is taken from-----.

4. इस्राएल का नया नाम था ..... ।

Israel was the new name given to -----

5 पलिस्तीन को अपना नाम ..... से मिला, जो हर समय इस्राएल का दुश्मन था।

Palestine got its name from -----, all time enemies of Israel.

6. राजा सुलैमान के शासन के बाद, इस्राएल का राज्य ..... और ..... में बंट गया।

After the reign of King Solomon, the Israel's kingdom broke into----- and -----.

# पाठ 10 LESSON 10

## यीशु नासरत में JESUS IN NAZARETH

**बाइबल भाग :** मत्ती 2:19–23; मरकुस 6:3; लूका 2:39–52 | Bible Portion: Mat. 2:19-23; Mk. 6:3; Luke 2:39-52.

**मुख्याग्र पद :** “और नासरत नामक नगर में जा बसा, ताकि वह वचन पूरा हो, जो भविष्यद्वक्ताओं के द्वारा कहा गया था : वह नासरी कहलाएगा” (मत्ती 2:23) | Memory Verse: “He came and dwelt in a city called Nazareth, and it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene” (Mat. 2:23).

### गतिविधि Activity

1. सीरिया की आर्थिक संरचना पर भौगोलिक विवरण और जानकारी एकत्र करें।

Collect geographical details and information on economic structure of Syria.

.....

.....

.....

2. नासरत के परिवार का वर्णन करें।

Describe the family set up of Nazareth.

.....

.....

.....

3. नासरत के घर और आराधनालय की तस्वीरें एकत्र करें।

Collect pictures of the house and synagogue of Nazareth.

## तिमाही – II QUARTER - II

### यीशु का प्रारंभिक जीवन और शिक्षाएँ EARLY LIFE OF JESUS AND TEACHINGS

#### पाठ 11 LESSON 11

#### यरुशलेम मन्दिर में यीशु JESUS IN JERUSALEM TEMPLE

बाइबल भाग : मरकुस 6:3; लूका 2:39-52 | Bible Portion: Mark 6:3; Luke 2:39-52.

मुख्याग्र पद : “और यीशु बुद्धि और डील-डौल में, और परमेश्वर और मनुष्यों के अनुग्रह में बढ़ता गया” (लूका 2:52) | Memory Verse: “And Jesus increased in wisdom and stature, and in favor with God and man” (Luke 2:52).

पहेली सुलझाएँ Solve the puzzle

नीचे की ओर Down

1. यीशु बीच में बैठ गया

Jesus sat in the midst of

2. यीशु के छोटे भाई

Younger brothers of Jesus

3. नासरत से यरुशलेम

Nazareth to Jerusalem

आगे की ओर Across

1. बलिदान नहीं चढ़ाया

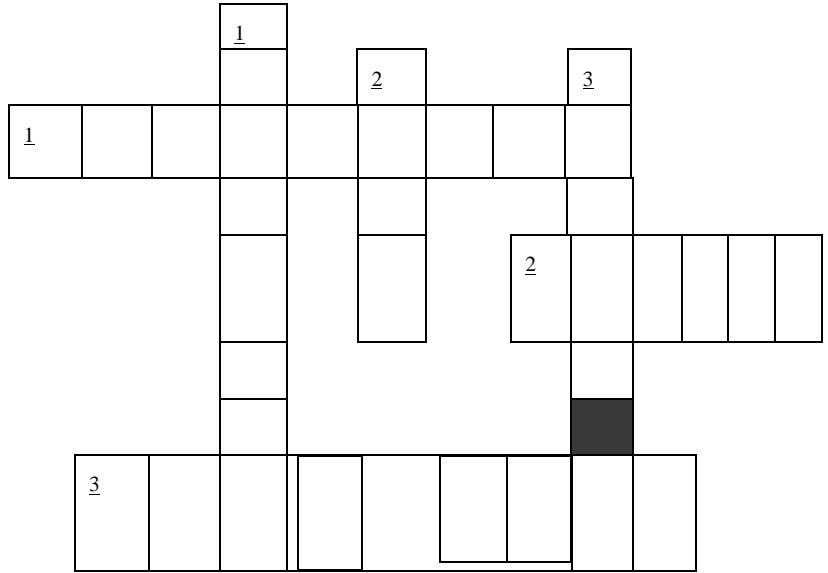
Sacrifice not offered

2. यीशु ने नियमित रूप से भाग लिया

Jesus attended regularly

3. यीशु ने काम किया

Jesus worked as



## पाठ 12 LESSON 12

### यीशु की परीक्षा हुई JESUS TEMPTED

**बाइबल भाग :** मत्ती 4:1-11; लूका 4:1-6; इब्रानियों 4:12-16 | **Bible Portion:** Mat. 4:1-11; Luke 4:1-6; Heb. 4:12-16.

**मुख्याग्र पद :** “क्योंकि जब उसने परीक्षा की दशा में दुःख उठाया, तो वह उनकी भी सहायता कर सकता है जिनकी परीक्षा होती है” (इब्रानियों 2:18)।

**Memory Verse:** “For in that He himself has suffered, being tempted, He is able to aid those who are tempted” (Heb. 2:18).

**निम्नलिखित का नाम लिखिए : Name the following:**

1. उसने यीशु के सामने चालाकी से तीन बेईमानी तरीके से काम किया।

He put forward cunningly before Jesus three foul methods

.....

2. परमेश्वर की इच्छा के विरुद्ध चलने की एक गलत प्रेरणा।

A wrong motivation to move against will of God

.....

3. शैतान पर यीशु की जीत से विजयी जीवन जीने के लिये प्रत्येक मसीही द्वारा प्राप्त

Gained by each Christian to lead a victorious life by the victory of Jesus over Satan

.....

4. परमेश्वर के राज्य की स्थापना को सक्षमक रने के लिये दो महत्वपूर्ण कारक

Two important factors to enable the establishment of kingdom of God

.....

5. हाँलाकि, चमत्कारों का प्रभाव कम रहता है, परन्तु यह हमेशा के लिये रहता है।

Though the influence of miracles are short lived, this lives forever.

.....

6. यीशु ने परीक्षाओं का सामना किया और इसका उपयोग करके शैतान को हराया।

Jesus faced the temptations and defeated the devil by using this.

.....

7. शैतान हमें इन तरीकों से धन, सम्मान, प्रतिष्ठा, भोजन आदि प्राप्त करने के लिये प्रोत्साहित करेगा।

Satan will encourage us to earn wealth, honor, status, food etc through these ways.

.....

## पाठ 13 LESSON 13

### यीशु — एक मानव JESUS - A HUMAN

बाइबल भाग : फिलिप्पियों 2:6-11 | Bible Portion: Phil. 2:6-11.

मुख्याग्र पद : “क्योंकि परमेश्वर एक ही है, और परमेश्वर और मनुष्यों के बीच में भी एक ही बिचवई है, अर्थात् मसीह यीशु जो मनुष्य है। जिसने अपने आप को सब के छुटकारे के दाम में दे दिया, और उसकी गवाही ठीक समय पर दी गई” (1 तीमुथियुस 2:5, 6)।

Memory Verse: “For there is one God and one Mediator between God and men, the Man Christ Jesus, Who gave Himself a ransom for all, to be testified in due time” (I Tim. 2:5, 6).

निम्नलिखित को मिलाएँ Match the following:

- |   |   |
|---|---|
| 1. मांस और लहू<br>Flesh and blood                             | प्रेरितों 13:13<br>Acts 13:13                               |
| 2. मनुष्य का पुत्र<br>Son of man                              | यूहन्ना 1:14<br>John1:14                                    |
| 3. दाऊद के वंश और उत्तराधिकारी<br>Seed of David and successor | मत्ती 1:17<br>Mathew 1:17                                   |
| 4. यीशु, एक मानव नाम<br>Jesus, a human name                   | जन्म और मृत्यु का अनुभव किया<br>experienced birth and death |
| 5. यीशु, दाऊद के वंश<br>Jesus, seed of David                  | लूका 23:46<br>Luke 23:46                                    |
| 6. वचन देहधारी हुआ<br>The word became flesh                   | मत्ती 1:21<br>Mathew 1:21                                   |
| 7. यीशु और एक आत्मा<br>Jesus had a spirit                     | स्तिफनुस<br>Stephen   |

## पाठ 14 LESSON 14

### यीशु – पापरहित पवित्र जन JESUS - HOLY ONE WITHOUT SIN

बाइबल भाग : फिलिप्पियों 2:1–12 | Bible Portion: Phil. 2:1-12.

मुख्याग्र पद : “न तो उसने पाप किया और उसके मुँह से छल की कोई बात निकली” (1 पतरस 2:22)।  
Memory Verse: “Who committed no Sin, nor was deceit found in His mouth” (I Pet. 2:22).

#### पहेली सुलझाएँ Solve the puzzle:

1. पूरी तरह परमेश्वर की इच्छा के अनुरूप

Conforming fully to the will of God S \_ \_ l \_ \_ s

2. मुझे उसमें कोई दोष नहीं मिला

I found no fault in him \_ on \_ \_ s \_ i \_ a \_ \_

3. इस मनुष्य ने कुछ भी नहीं किया

This man has done nothing amiss \_ \_ i \_ \_ \_ a \_

4. मैंने निर्दोष के खून को धोखा दिया

I have betrayed the innocent blood \_ u \_ \_ s \_ s \_ \_ r \_ \_ t

5. निश्चय ही यह मनुष्य एक धर्मी पुरुष था

Certainly the man was a righteous man \_ \_ m \_ \_ \_ e \_ \_ \_ r \_ \_ n



## पाठ 15 LESSON 15

### यीशु शिष्यों को नियुक्त करता है JESUS APPOINTS DISCIPLES

बाइबल भाग : मत्ती 10:1-42; मरकुस 1:14-20; 3:6-9; लूका 6:12-17 | Bible Portion: Mat. 10:1-42; Mk. 1:14-20, 3:6-9; Lk. 6:12-17.

मुख्याग्र पद : "तब उसने बारह पुरुषों को नियुक्त किया कि वे उसके साथ-साथ रहें और वह उन्हें भेजे कि वे प्रचार करें, और दुष्टात्माओं को निकालने का अधिकार रखें" (मरकुस 3:14, 15)।

Memory Verse: "Then He appointed twelve, that they might be with Him and that He might send them out to preach, And to have power to heal the sick and cast out demons" (Mk. 3:14, 15).

उत्तर ढूँढें : **Find the answers:**

1. शिष्यों के लिये नया नियम में दिया गया नाम

The name given in New Testament for disciples

2. वह व्यक्ति जो यूहन्ना द्वारा पूरे सुसमाचार में शिष्य नाम का उपयोग करता है

The person who uses the name disciple throughout the Gospel by John

3. शिष्य के लिये यूनानी शब्द

The Greek word for Disciple

4. वह पुस्तक जिसमें मसीहियों को 30 बार शिष्य कहा जाता है।

The book in which Christians are called disciples 30 times.

5. वह नाम जिसके द्वारा यीशु ने इस्राएलियों का उल्लेख किया था जिन्होंने पवित्रशास्त्र के नियमों की अवहेलना की।

The name by which Jesus referred the Israelites who disregarded the laws of holy scriptures.

6. परंपरा को तोड़ने और अन्यजातियों के साथ संपर्क रखने वाले पहले यहूदी।

The first Jew to break the tradition and keep contact with the gentiles

7. यीशु ने अपने शिष्यों को जो सामर्थ्य दी थी।

The power that Jesus gave to his disciples

## पाठ 16 LESSON 16

### धन्य वचन THE BEATITUDES

बाइबल भाग : मत्ती 5:1-12; लूका 6:20-26 | Bible Portion: Mat. 5:1-12; Luke 6:20-26.

मुख्याग्र पद : "यह न समझो कि मैं व्यवस्था या भविष्यद्वक्ताओं की पुस्तकों को लोप करने आया हूँ, लोप करने नहीं, परन्तु पूरा करने आया हूँ" (मत्ती 5:17)।

Memory Verse: "Do not think that I came to destroy the Law or Prophets. I did not come to destroy but to fulfill" (Mat. 5:17).

#### मुझे ढूँढिए Find me

1. यीशु के अधिकांश सेवा कार्य यहाँ किये गए

Most of Jesus' early ministries are made here.

2. यीशु मसीह द्वारा समर्पण उपदेश।

The sermon of dedication by Jesus Christ.

3. धन्य वचन

The beatitudes

4. वे परमेश्वर के राज्य के वारिस होंगे।

They will inherit the kingdom of God.

5. तीन प्रकार के सताव।

Three types of persecution.

6. पहाड़ी उपदेश यहाँ दिया गया था।

Sermon on the mount was delivered here.

## पाठ 17 LESSON 17

### तुलना THE SIMILITUDES

बाइबल भाग : मत्ती 5:13-16; मरकुस 4:21; लूका 8:16 | Bible Portion: Mat. 5:13-16; Mk. 4:21; Luke 8:16.

मुख्याग्र पद : "उसी प्रकार तुम्हारा उजियाला मनुष्यों के सामने चमके कि वे तुम्हारे भले कामों को देखकर तुम्हारे पिता की जो स्वर्ग में है, बड़ाई करें" (मत्ती 5:16)।

Memory Verse: "Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven" (Mat. 5:16).

#### हल करें Solve

1. पृथ्वी के नमक और जगत की ज्योति

Salt of earth and light of this world

b\_ \_ \_ s\_ d p\_ \_ \_ l\_ \_

2. यीशु ने कहा, "मैं जगत की ..... हूँ।"

'I am the \_\_\_\_\_ of the world' Jesus said.

\_ \_ g\_ \_

3. एक शिष्य एक पहाड़ पर ..... के समान है।

A disciple is like a \_\_\_\_\_ upon a hill.

\_ \_ t\_

4. नमक सस्ता है, परन्तु हर दिन के उपयोग के लिये ..... है।

Salt is cheap, but \_\_\_\_\_ for daily use.

i\_ \_ \_ i\_ \_ \_ l\_

5. धन्य लोगों को अपने कर्तव्यों और ..... को नहीं भूलना चाहिए।

The blessed ones must not forget their duties and \_\_\_\_\_

\_ e\_ \_ \_ s\_ \_ l\_ \_ e\_

## पाठ 18 LESSON 18

### मेरा घर—एक प्रार्थना का घर MY HOUSE - A HOUSE OF PRAYER

बाइबल भाग : नहेम्याह 2:12-18; मत्ती 21:12-17; मरकुस 11:15-18; लूका 19:28-40 | Bible Portion: Neh. 2:12-18; Mat. 21:12-17; Mk. 11:15-18; Luke 19:28-40.

निम्नलिखित को मिलाएँ : **Match the following:**

- |   |   |
|---|---|
| 1. नहेम्याह<br>Nehemiah                           | पत्थर चिल्ला उठेंगे<br>Stone would cry                        |
| 2. यहूदियों<br>Jews                               | शिष्यों<br>Disciples  |
| 3. सुलैमान<br>Solomon                             | फारसी निर्वासन<br>Persian exile                               |
| 4. यीशु क्रोधित हुआ<br>Jesus got angry            | यीशु के विषय में डाह<br>Jealous about Jesus                   |
| 5. उनकी शान्ति रोकना<br>Hold their peace          | एक खच्चर पर सवार<br>rode on a mule                            |
| 6. हम उसके साथ मर सकते हैं<br>We may die with him | मन्दिर के अन्दर की गतिविधियाँ<br>activities inside the temple |

## पाठ 19 LESSON 19

### “मुझे स्मरण करना” “REMEMBER ME”

बाइबल भाग : मत्ती 26:20–29; लूका 22:14–20; 1 कुरिन्थियों 11:23–32 | Bible Portion: Mat. 26:20-29; Lk. 22:14-20; I Cori. 11:23-32.

मुख्याग्र पद : “हे निर्बुद्धि गलातियों, किसने तुम्हें मोह लिया है? तुम्हारी तो मानो आँखों के सामने यीशु मसीह क्रूस पर दिखाया गया!” (गलातियों 3:1)।

Memory Verse: “O foolish Galatians! Who has bewitched you that you should not obey the truth, before whose eyes Jesus Christ was clearly portrayed among you as crucified?” (Gal. 3:1).

पहेली : उपयुक्त शब्दों को ढूँढिए। **Puzzle. Find the appropriate words**

1. चौखट पर लहू (8 अक्षर)

Blood on the doorpost (8 letters)

2. दासत्व (5 अक्षर)

Slavery (5 letters)

3. मृत्यु का एजेंट (5 अक्षर)

Agent of death (5 letters)

4. प्रभु भोज (14 अक्षर)

Communion (14 letters)

5. मसीह की देह (5 अक्षर)

Body of Christ (5 letters)

6. क्रूस पर मृत्यु (9 अक्षर)

Death on the cross (9 letters)

7. उपरौठी कोठरी (9 अक्षर)

Supper room (9 letters)

## पाठ 20 LESSON 20

### यहूदा यीशु को धोखा देता है JUDAS BETRAYS JESUS

बाइबल भाग : मत्ती 26:14-16; 47-56; 27:3-5; लूका 22:1-3; 39-53 | Bible Portion: Mat. 26:14-16, 47-56, 27:3-5; Luke 22:1-23, 39-53.

मुख्याग्र पद : "जो मेरे साथ नहीं वह मेरे विरोध में है, और जो मेरे साथ नहीं बटोरता वह बिखेरता है" (मत्ती 12:30) | Memory Verse: "He who is not with me is against Me and he who does not gather with Me scatters abroad" (Mat. 12:30).

निम्नलिखित को मिलाएँ Match the following:

अ A	ब B
1. विरोधियों Opponents	तीस चाँदी के सिक्के thirty pieces of silver
2. ईनाम Reward	धोखा betray
3. यहूदा Judas	इन्कार किया denied
4. पसीना Sweat	रब्बी rabbis
5. पतरस Peter	रूपये के लिये प्यार love for money
6. अपराध Crime	लहू की बूँदें drops of blood

## पाठ 12 LESSON 21

### पतरस यीशु का इन्कार करता है PETER DENIES JESUS

बाइबल भाग : यशायाह 53:1-12; लूका 22:54-62 | Bible Portion: Isaiah 53:1-12; Luke 22: 54-62

मुख्याग्र पद : इब्रानियों 10:35, 36 | M V Hebrews 10:35,36

I. एक या दो शब्द में उत्तर दीजिए।

**Answer in a word or two.**

1. कौन समाज द्वारा नफरत किए जाते थे?

Who were hated by the society?

.....

2. यीशु में गलती ढूँढने की कोशिश करने वाले चार समूह के लोग कौन थे?

Who were the four sets of people trying to find fault with Jesus?

.....

3. वे दो कौन थे जो यीशु के पीछे हो लेने के उसके द्वारा शुरू में बुलाए गए थे?

Who were the two initially called by Jesus to follow Him?

.....

4. उनका व्यवसाय क्या था?

What was their profession?

.....

II किसने किससे कहा बताईए :

**Say who said to whom:**

1. "मैं तुमको मनुष्यों के पकड़नेवाले बनाऊँगा" ।

"I will make you fishers of men"

.....

2. "मैं उसे नहीं जानता हूँ" ।

"I do not know Him"

.....

3. "आज ही रात को मुर्ग के बाँग देने से पहले, तू तीन बार मुझ से मुकर जाएगा" ।

"The rooster will not crow this day before you deny me three times"

.....

III. परमेश्वर के पुत्र के रूप में यीशु पर पतरस की घोषणा को उद्धृत करें। (मत्ती 16:16)

Quote the proclamation of Peter on Jesus as the Son of God. ( Mat 16:16)

.....

IV. एक विश्वासी यीशु का इन्कार कब कर सकता है?

When can one believer deny Jesus?

.....

V. एक क्रूस का चित्र बनाएँ और मत्ती 27:37 / लूका 23:38 अनुसार नाम दें।

Draw a cross and write a label as in Mat. 27:37/ Luke 23:38.

VI. पतरस द्वारा यीशु का इन्कार और उसका पश्चाताप से संबन्धित एक छोटी नाटक को व्यवस्थित करें।  
(मुर्ग के नकल-दल के साथ)

Arrange a skit related to Peter denying Jesus and his repentance. (With rooster crew-imitating)



## पाठ 22 Lesson 22

### यीशु पिलातुस के सन्मुख JESUS BEFORE PILATE

बाइबल भाग : मत्ती 27:11-13; यूहन्ना 18:28-40; 19:1-16 | Bible Portion: Mat. 27:11-13; John 18:28-40; 19:1-16.

मुख्याग्र पद : 1 पतरस 2:22, 23 | Memory verse: 1 Peter 2:22,23

#### I. एक या दो शब्द में उत्तर दीजिए।

##### Answer in a word or two

1. रोमियों ने यहूदिया पर कितने साल शासन किए?

How many years did Romans rule over Judea?

.....

2. ईसा पूर्व और ईसवी का विस्तृत करें।

Expand B C and A D

.....

3. यीशु के क्रूसीकरण के बारे में रात भर कौन बेचैन रहा?

Who felt uneasy about Jesus' crucifixion overnight?

.....

4. इब्रानी भाषा में पिलातुस की न्याय-आसन के लिये दूसरा शब्द क्या है?

What is the other word for Pilate's judgement seat in Hebrew Language?

.....

#### II. बाइबल संदर्भ के साथ किसने किससे कहा लिखिए।

##### Write who said to whom with Bible reference.

1. "मैं तो उसमें कुछ दोष नहीं पाता।"

"I find no fault in Him"

.....

.....

2. "क्या मू यहूदियों का राजा है?"

"Are you the king of the Jews"

.....

.....

3. "उसे क्रूस पर चढ़ा, क्रूस पर।"

"Crucify Him, crucify Him"

.....  
.....

4. "उसमें कोई दोष नहीं पाता"

"Have nothing to do with this just man"

.....  
.....

5. "मैं इस मनुष्य के खून से निर्दोष हूँ।"

" I am innocent of the blood of this man"

.....  
.....

6. "इसे नहीं, परन्तु हमारे लिये बरअब्बा को छोड़ दे"।

" Not this Man, but Barabbas"

.....  
.....

III. यीशु को मुक्त करने के लिये पिलातुस ने क्या तरीका कोशिश की?

What technic Pilate tried to release Jesus? (page 83 point 3)

.....  
.....  
.....

IV. पिलातुस ने अपने हाथ क्यों धोए?

Why did Pilate wash his hands?

.....  
.....  
.....

V. पिलातुस के दरबार में यीशु के मुकदमे से संबन्धित एक नाटिका की व्यवस्था करें।

Arrange a skit related to Jesus' trial in Pilate's court.

## पाठ 23 LESSON 23

### यीशु क्रूस पर चढ़ाया गया JESUS CRUCIFIED

बाइबल भाग : मत्ती 27:54; मरकुस 15:1-41; लूका 23:13-33 | Bible Portion: Mat. 27-54; Mark 15:1-41; Luke 23:13-33

मुख्याग्र पद : यशायाह 53:6 M V : Isaiah 53:6

#### I. रिक्त स्थान भरें

##### Fill in the blanks

1. मन्दिर का ..... ऊपर से नीचे तक फटकर दो टुकड़े हो गया।

The -----of the temple was torn in two from top to bottom.

2. .... ने कहा, सचमुच यह मनुष्य, परमेश्वर का पुत्र था।

----said, truly this man the son of God.

3. गुलगुता का अर्थ ..... है।

Meaning of Golgotha is-----

4. .... ने यीशु को अपना क्रूस उठाने में सहायता किया।

-----helped Jesus to bear/ carry His cross.

5. .... ने कहा, मैं उसे पिटवाकर छोड़ देता हूँ।

----- said, I will chastise Him and release Him.

#### II. बाइबल संदर्भ के साथ किसने किससे कहा लिखिए।

##### Write who said to whom with Bible reference.

1. "हे यहूदियों के राजा, नमस्कार!"

"Hail the king of Jews!"

.....  
.....  
.....

2. "हे मन्दिर के ढानेवाले और तीन दिन में बनानेवाले, अपने आपको तो बचा!"

"You who destroy the temple and build it in three days, save Yourself!"

.....  
.....  
.....

3. "एली, एली, लमा शबक्तनी"

Eli, Eli, lama Sabachthani"

.....

.....

.....

4. "हे यरूशलेम की पुत्रियों, मेरे लिये मत रोओ।"

"Daughters of Jerusalem, do not weep for Me"

.....

.....

.....

III. संतों की कब्रें कब खुलीं और इसका परिणाम क्या हुआ?

When did the graves of saints open and what was the result?

V. यदि समय अनुमति देता है तो पाठ 23 पृष्ठ 85 में दिखाए गए चित्र का एक पेन्सिल रेखा चित्र खींचें।

Draw a pencil sketch of picture shown in lesson 23 page 85 if time permits.

## पाठ 24 LESSON 24

### पुरा हुआ IT IS FINISHED

बाइबल भाग : यूहन्ना 19:17:30 Bible Portion: John 19:17-30

मुख्याग्र पद : रोमियों 5:8 M V : Romans 5:8

#### I. रिक्त स्थान भरें

##### Fill in the blanks

1. .... यीशु के क्रूसीकरण के दौरान यहूदियों को पर्व था।  
----- was the celebration of Jews during Jesus' crucifixion.
2. पुराना नियम ..... का भविष्यद्वाणी यीशु को पीड़ित सेवक के रूप में दर्शाता है।  
----- chapter of O T Prophecy denotes Jesus as the suffering servant.
3. .... वह बगीचा था जहाँ यीशु ने आखरी प्रार्थना किया था।  
----- was the garden in which Jesus prayed last.
4. डोलोरोसा का अर्थ क्या है.....  
Dolorosa means-----
5. मरकुस 15:28 के अनुसार पुराना नियम ..... का वचन पुरा हुआ था।  
----- O T Scripture was fulfilled according to Mark 15:28
6. यीशु के दाहिनी और बाईं ओर ..... को क्रूस पर चढ़ाया गया था।  
----- were crucified with Jesus on His left and right.

#### II. बाइबल संदर्भ के साथ किसने किससे कहा लिखिए।

##### Write who said to whom with Bible reference.

1. "यदि हो सके तो यह कटोरा मुझ से टल जाए।"

"If it is possible let this cup pass from Me"

.....

2. "मैंने जो लिख दिया, वह लिख दिया।"

"What I have written I have written."

.....

3. "हे नारी, देख, यह तेरा पुत्र है।"

"Women, behold your son."

.....  
III. यीशु के कपड़े के लिये सैनिकों ने चिढ़ी क्यों डाली?

Why did the soldiers cast lot for Jesus' garment?

.....  
IV. यीशु की क्रूसीकरण को देखने वाली तीन महिलाएँ कौन थीं?

Who were the three women watching Jesus' crucifixion/

.....  
V. यशायाह 53 को पढ़ें और नया नियम में पूरी हुई किसी भी चार भविष्यद्वाणियों को लिखिए।

Read Isaiah 53 and write any four prophecies fulfilled in N T.

## पाठ 25 LESSON 25

### अरमतिया के यूसुफ का नई कब्र NEW TOMB OF JOSEPH OF ARIMATHEA

बाइबल भाग : मत्ती 27:57-60; मरकुस 15:42-47; लूका 23:50-56; यूहन्ना 19:38-42; यशायाह 53:9, 10 | Bible Portion: Mat.27:57-60; Mark 15:42-47; Luke 23:50-56; John 19:38-42; Isaiah 53:9,10

मुख्याग्र पद : 1 कुरिन्थियों 2:9 | M V :1 Corinthians 2:9

#### I. निम्नलिखित को मिलाएँ

##### Match the following

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. यीशु के गाड़े जाने से संबन्धित भविष्यद्वाणी | पचास सेर के लगभग                     |
| Prophecy related to Jesus' burial -            | hundred pounds                       |
| 2. फरीसियों का सरदार                           | यशायाह 53:9                          |
| A leader of Pharisees -                        | Isaiah 53:9                          |
| 3. महासभा सदस्य                                | नीकुदेमुस                            |
| Council member -                               | Nicodemus                            |
| 4. नीकुदेमुसे                                  | अरमतिया का यूसुफ                     |
| Nicodemus -                                    | Joseph of Arimathea                  |
| 5. गन्धरस और एलवा                              | गाड़ने के लिये गन्धरस और एलवा ले आया |
| Myrrh and aloes -                              | brought myrrh and aloes for burial.  |

#### II. रिक्त स्थान भरें

##### Fill in the blanks

- ..... ने यीशु का शव गाड़ने के लिये पिलातुस से विनती की।  
-----asked Pilate Jesus' body for burial.
- ..... और ..... ने उच्च सम्मान में यीशु के गाड़ने की व्यवस्था की।  
----- and -----arranged Jesus' burial in high esteem.
- यीशु का कब्र ..... में काट दिया गया था।  
Jesus' tomb was cut in -----
- ..... और ..... ने यीशु का गाड़ा जाना देखा।  
----- and -----observed Jesus' burial.
- ..... एक गुप्त शिष्य था।

----- was a secret disciple

III. दफनाने के संबन्ध में यहूदियों का रीति क्या थी?

What was the custom of Jews related to burial?

IV. यीशु के शव को एक सम्मान दफन कैसे मिला?

How did Jesus' body get a rich burial?

V. पाठ के पृष्ठ 95 में दी गई परियोजना को करें।

Do the project given in page 95 of text.



## पाठ 26 LESSON 26

### वह यहाँ नहीं है HE IS NOT HERE

बाइबल भाग : मत्ती 28:1-18; मरकुस 16:1-8; लूका 24:1-22 | Bible Portion: Mat. 28:1-18; Mark 16:1-8; Luke 24:1-22.

मुख्याग्र पद: 1 कुरिन्थियों 15:20 M V 1 Corinthians 15:20

#### I. रिक्त स्थान भें :

##### Fill in the blanks:

1. गलील में जी उठा यीशु से मिलते समय ..... शिष्य थे।  
----- no of disciples were there while meeting risen Jesus at Galilee.
2. .... शिष्य गलील में यीशु से मिलते समय नहीं था।  
----- disciple was missing meeting Jesus at Galilee.
3. .... ने पुनरुत्थित यीशु पर सन्देह किया।  
-----doubted resurrected Jesus.
4. .... पत्थर को कब्र पर से लुढ़का हुआ पाया।  
-----rolled away the stone kept over the tomb.
5. .... दिन यीशु जी उठा।  
-----day Jesus resurrected.
6. .... सप्ताह का पहला दिन है।  
-----is the first day of the week.
7. .... ने आए हुए महिलाओं के भय को दूर किया।  
----- has drawn away the fear of visiting women.

#### II. बाइबल संदर्भ के साथ किसने किससे कहा लिखिए।

##### Write who said to whom with Bible reference.

1. "कब्र के द्वारा से पत्थर को कौन हटाएगा?"

"Who will roll away the stone from the door of the tomb?"  
.....

2. "तुम जीवते को मरे हुआं में क्यों ढूँढती हो?"

" Why do you seek the living among the dead?"

.....  
3. "शीघ्र जाकर उसके चेलों से कहो कि वह मृतकों में से जी उठा है।"

"Go quickly and tell his disciples Jesus is risen"

.....

4. "जब हम सो रहे थे, तो उसके चेले आकर उसे चुरा ले गए।"

"While we slept, the disciples came and stole Him"

.....

5. "डरो मत, क्योंकि मैं जानता हूँ कि तुम यीशु को ढूँढ़ रहे हो जिसे क्रूस पर चढ़ाया गया था।"

"Do not be afraid, for I know that you seek Jesus who was crucified"

.....

III. बिना देखे मुखग्र पद को लिखिए।

Write the M V without seeing.

## पाठ 27 LESSON 27

### यीशु चेलों को विश्वास दिलाता है JESUS CONVINCES DISCIPLES

बाइबल भाग : लूका 24:1-35 | Bible Portion: Luke 24:1-35

मुख्याग्र पद : लूका 24:25, 26 | M V LUKE 24:25,26

I. एक या दो शब्द में उत्तर दीजिए।

**Answer in a word or two:**

1. यरूशलेम और इम्माऊस के बीच की दूरी क्या थी? .....

What was the distance between Jerusalem and Emmaus?-----

2. यीशु ने चेलों को आशीष देने के लिये अपने हाथ कहाँ उठाए?.....

Where did Jesus lift His hands to bless the disciples?-----

3. यीशु को रात में उनके साथ रहने के लिये किसने विवश किया? .....

Who constrained Jesus to stay with them at night?-----

4. खाने की मेज पर यीशु ने क्या किया? .....

What did Jesus do at the dining table?-----

5. चेलों के साथ चलने वाला अजनबी कौन था? .....

Who was the stranger walked with the disciples?-----

II. बाइबल संदर्भ के साथ किसने किससे कहा लिखिए।

**Write who said to whom with Bible reference.**

1. "कौन सी बातें?"

"What things?"

2. "तुम जीवते को मरे हुआं में क्यों ढूँढती हो?"

"Why do you seek the dead among the dead?"

3. "प्रभु सचमुच जी उठा है, और शमौन को दिखाई दिया है।"

"The Lord is risen indeed, and has appeared to Simon"

4. "मेरे हाथ और मेरे पाँव को देखो।"

"Behold My hands and My feet"

III. इफिसियों 1:17, 18 के अनुसार "आँखें ज्योतिर्मय हो" का क्या अर्थ है?

What do you mean -----'opening of eyes' --as in Ephesians 1:17,18?

IV. आप एक गैर-मसीही को जी उठा मसीह के बारे में कैसे विश्वास दिलाएँगे?

How will you convince a non Christian about risen Jesus?

V. यरूशलेम से इम्माऊस को यीशु का क्लियोपास और अन्य शिष्यों के साथ जाने और आपस में पूछताछ के विषय में एक नाटक की व्यवस्था करें।

Arrange a skit about Jesus walking with Cleopas and other disciples from Jerusalem to Emmaus and their questions.

## पाठ 28 LESSON 28

### अन्तिम आज्ञा और स्वर्गारोहण THE LAST COMMISSION AND ASCENSION

बाइबल भाग : मरकुस 16:12-19; प्रेरितों 1:9-11 | Bible Portion: Mark 16:12-19; Acts 1:9-11.

I. एक या दो शब्द में उत्तर लिखिए।

**Answer in a word or two.**

1. ओलिव पहाड़ और यरुशलेम के बीच की दूरी क्या है? .....

What is the distance between Mount Olive and Jerusalem?-----

2. हमारे उद्धार का कप्तान कौन है? .....

Who is the captain of our salvation?-----

3. अब यीशु कहाँ बैठा है? .....

Where is Jesus seated now?-----

4. शिष्यों द्वारा यीशु से आखरी बड़ी प्रश्न क्या था? .....

What was the great last question to Jesus by His disciples? -----

5. गवाही के लिये चेलों को क्या प्रतिज्ञा दिया गया था?.....

What promise was given to disciples for witnessing?-----

6. यीशु के स्वर्गारोहण को देख रहे शिष्यों को क्या प्रतिज्ञा दिया गया था?

What promise was given to disciples watching Jesus' ascension?

II. बाइबल संदर्भ के साथ किसने किससे कहा लिखिए।

**Write who said to whom with Bible reference.**

1. "और देखो, मैं जगत के अन्त तक सदा तुम्हारे संग हूँ।"

"I am with you always, even to the end of the age"

.....

2. "परन्तु यूहन्ना ने तो पानी में बपतिस्ता दिया है..."

"For John truly baptised with water---"

.....

3. "हे प्रभु, क्या तू इसी समय इस्राएल को राज्य फेर देगा?"

"Lord will you at this time restore the kingdom to Israel?"

---

III. अन्तिम विदाई से पहले आखरी इच्छा के लिये क्या महत्व है?

What importance is for a last wish before a final departure?

IV. यीशु मसीह में विश्वास करने वालों में क्या चिन्ह होंगे?

What signs will follow those who believe in Jesus Christ?

V. कौन एक सच्चा मसीही है? वह जो सन्देश को फैलाता है या नहीं। क्यों?

Who is a true Christian? One who spreads the message or not. Why?

## पाठ 29 LESSON 29

### पतरस के लिये एक और अवसर ONE MORE CHANCE FOR PETER

बाइबल भाग : यूहन्ना 21:15-19 | Bible Portion; John 21:15-19;

मुख्याग्र पद : यशायाह 1:18 | M V Isaiah 1:18

#### I. एक या दो शब्द में उत्तर दीजिए।

**Answer in a word or two.**

1. पृष्ठ 105 में क्या चित्र है?.....

What is the picture in page 105?-----

2. यीशु ने पतरस से कब कहा, "मेरी मेम्नों को चरा, मेरी भेड़ों की रखवाली कर।".....

When did Jesus tell Peter, "Feed My sheep, the lambs."

3. पतरस ने कब कहा, "तू तो सब कुछ जानता है।".....

When did Peter say, "You know everything"

4. यदि आप जागरूक नहीं है और प्रार्थना नहीं कर रहे हैं तो क्या होगा?

If you are not watching and praying what will happen?

5. कौन यीशु से दूरी बनाए रखते हुए चला?.....

Who walked keeping a distance from Jesus?-----

#### II. बाइबल संदर्भ के साथ किसने किससे कहा लिखिए।

**Write who said to whom with Bible reference.**

1. "यदि सब ठोकर खाएँ तो खाएँ, पर मैं ठोकर नहीं खाऊँगा।"

Whoever even if all are made to stumble I will not be"

2. "यदि मुझे तेरे साथ मरना भी पड़े, तौभी मैं तेरा इन्कार कभी नहीं करूँगा।"

"If I have to die with with You I will not deny You"

3. "तुम यहाँ ठहरो, और जागते रहो।"

"Stay here and watch"

4. "मैं मछली पकड़ने जा रहा हूँ..."

"I am going to fish"-----

5. "जागते रहो और प्रार्थना करते रहो कि तुम परीक्षा में न पड़ो।"

"Watch and pray lest you fall into temptation"-----

6. "क्या तू इन से बढ़कर मुझ से प्रेम रखता है" .....

"Do you love me more these things"-----

III. यीशु को सार्वजनिक रूप से इन्कार करने का उदाहरण लिखिए।

Write two instances of denying Jesus in public.

IV. पतरस की मृत्यु कैसे हुई?

How did Peter die?



## पाठ 30 LESSON 30

### यीशु अब कहाँ है? WHERE IS JESUS NOW ?

बाइबल भाग : यूहन्ना 3:13; प्रेरितों 7:54-56 | Bible Portion; John 3:13; Acts 7:54-56

मुखाग्र पद : इब्रानियों 9:24 | M V HEBREWS 9:24

#### I. रिक्त स्थान भरें :

##### Fill in the blanks:

1. .... परमेश्वर के साथ संगति को नष्ट कर देता है।  
-----destroys the fellowship with God.
2. परमेश्वर ..... है, और वह ..... को देख नहीं सकता।  
God is -----, and He cannot see-----.
3. बाइबल में ..... अध्याय पूरी तरह से यीशु की मध्यस्थता की प्रार्थना को दर्शाता है।  
-----chapter in the Bible fully shows the intercessory prayer of Jesus.
4. .... प्रतिज्ञा किया है कि जहाँ दो या तीन उसके नाम पर इकट्ठा होंगे वह उनके बीच में होगा।  
-----promised to be present if two or three gather in His name.
5. विश्वासियों के अन्दर यीशु का निवास उन्हें ..... पर जयवन्त करता है।  
Dwelling Jesus in believers enables them to overcome -----.
6. आज यीशु उद्धारकर्ता है। कल वह ..... होगा।  
Today Jesus is savior. Tomorrow He will be-----

#### II. किसने किसस कहा लिखिए।

##### Write who said to whom;

1. "देखो, मैं स्वर्ग को खुला हुआ देखता हूँ।"

"Look, I see the heavens opened-----  
.....

#### III. महिमा से पहले और बाद में आप यीशु में क्या अंतर पाते हैं?

What difference do you find on Jesus before and after glorification?  
.....

#### IV. यीशु का मिशन कब समाप्त हुआ?

When does Jesus' mission end?

.....  
V. प्रकाशितवाक्य 1:13,14 पद के साथ यीशु को दुःख भोगने वाला सेवक के रूप में तुलना कर सकते हैं?

Can you compare Jesus as the suffering servant with verses in Revelation 1:13,14?

.....  
VI. शहीद होने के लिये स्तिफनुस द्वारा क्या अपराध किया गया था?

What crime was done by Stephen to be martyred?

.....  
VI. गलातियों अध्याय 5 से आत्मा के पाँच फल लिखिए।

Write five fruits of Spirit from Galatians chapter 5.

## पाठ 31 LESSON 31

### क्रूस पर सात सन्देश SEVEN SERMONS ON THE CROSS

बाइबल भाग : मत्ती 27:45, 46; मरकुस 15:34; लूका 23:33, 34; यूहन्ना 19:26,27 | Bible Portion;  
Mat. 27:45,46; Mark 15:34; Luke 23:33,34; John 19:26,27

मुख्याग्र पद : 1 पतरस 3:9 | M V 1 Peter 3:9

#### I. एक या दो शब्द में उत्तर लिखिए।

##### Answer in a word or two.

1. यीशु के क्रूसीकरण के दौरान कितने घंटे तक अन्धेरा छाया रहा? .....

How many hours were turned into darkness during the crucifixion of Jesus.-----

2. मत्ती में कौन सा अध्याय प्रथम पहाड़ी उपदेश का वर्णन करता है?

Which chapters in Matthew describe the first Sermon on the Mount?-----

3. क्या कोई और अध्याय पहाड़ी उपदेश का वर्णन करता है/ यदि है तो कहाँ है?.....

Is there any other chapter describe Sermon on the Mount/ If so where?-----

4. फारसी भाषा में स्वर्ग का अर्थ क्या है? .....

What is the meaning of Paradise in Persian language?-----

5. अन्त में यीशु ने अपनी माता को किसको सौंपा? .....

To whom Jesus entrusted His mother at last?-----

#### II. किसने किससे कहा लिखिए।

##### Write who said to whom.

“ हे नारी, देख यह तेरा पुत्र है।”

"Woman, behold thy Son"

.....  
III. चोरों ने यीशु के क्रूसीकरण के बारे में क्या कहा?

What did thieves say about Jesus' crucifixion?

.....  
IV. यीशु के भाइयों के नाम लिखिए।

Write the names of Brothers of Jesus.

.....  
V. पहले और दूसरे सन्देश के बीच दो अंतर को लिखिए।

Write two differences between first and second sermons?

.....  
.....  
VI. पृष्ठ 113 में की जैसा एक समान चित्र पेंसिल की सहायता से बनाएँ। Draw a similar picture with pencil as in page 113

## पाठ 32 LESSON 32

### पहाड़ी उपदेश – 2 THE SERMON ON THE MOUNT-II

बाइबल भाग : मत्ती 27:45, 46; मरकुस 15:33–38; यूहन्ना 19:28–30 | Bible Portion; Mat. 27:45,46; Mark 15:33-38; John 19:28:30

मुख्याग्र पद : यूहन्ना 17:4 | M V John 17:4

#### II. निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर लिखिए।

##### Answer the following questions

1. मनुष्य के लिये पहला स्वर्ग कब खो गया?

When was the the first Paradise lost for man?

.....

2. मनुष्य को खोया हुआ स्वर्ग कब वापस मिला?

When was the lost paradise restored to man?

.....

3. किस सुसमाचार के लेखक ने सबसे कम पहाड़ी उपदेश दिया था।

Which gospel writer had given the least number of Sermon on the Mount?

.....

4. किस सुसमाचार के लेखक ने क्रूस पर कोई उपदेश का उल्लेख नहीं किया है?

Which gospel writer did not mention any Sermon on the cross?

.....

5. पश्चाताप् करने पर पापियों के लिये स्वर्ग का द्वार कब खुला?

When did the door of heaven open for sinners when repent?

.....

6. अन्धकार के दौरान कौन सा उपदेश दिया गया था?

What sermon was uttered during darkness?

.....

7. किसने किससे कहा लिखिए। "एलोई, एलोई, लमा शबक्तनी।"

Write who said to whom 'Eloi, Eloi, Lama Sebachthani'

.....

8. कब परमेश्वर पिता धर्मी न्यायी में बदल जाएँगे?

When will God the Father turn into a righteous judge?

---

9. पृष्ठ 116 में की चित्र की एक पेंसिल ड्रॉइंग बनाएँ।

Make a pencil drawing of the picture in page 116.

## पाठ 33 LESSON 33

### यीशु के पुनरुत्थान का प्रमाण EVIDENCES OF JESUS' RESURRECTION

बाइबल भाग : 1 कुरिन्थियों 15:3-19 | Bible Portion: 1 Corinthians 15:3-19

मुख्य पद : 1 कुरिन्थियों 15:14 | M V 1 Corinthians 15;14

#### I. रिक्त स्थान भरें

##### Fill in the blanks

1. .... ने यीशु की मृत्यु की पुष्टि की।  
----- confirmed Jesus' death.
2. .... लोगों ने पिनतेकुस्त के दिन यीशु को ग्रहण किया।  
-----many people received Jesus on the day of Pentecost.
3. .... ने पिनतेकुस्त के दिन पहला भाषण दिया।  
----- delivered the first speech on Pentecost day.
4. .... प्रेरितों में पतरस द्वारा पुनर्जीवित किया गया था।  
----- was resurrected by Peter seen in Acts.
5. .... यीशु द्वारा पुनर्जीवित किया गया था।  
----- was resurrected by Jesus.

#### II. एक या दो वाक्य में उत्तर दीजिए।

##### Answer in a sentence or two.

1. यीशु की मृत्यु की पुष्टि करने के लिये सैनिक क्या करना चाहते थे,  
What the soldiers wanted to do to confirm Jesus' death?  
.....
2. क्या आप पुनरुत्थान के बाद यीशु को देखने वाले लोगों की संख्या की गिनती कर सकते हैं?  
Can you count approximately the number of people seen Jesus after resurrection?  
.....
3. आप कैसे प्रमाणित कर सकते हैं कि पुनरुत्थित यीशु के पास एक शरीर है?  
How can you prove that resurrected Jesus has a body?  
.....

4. क्या आप उन लोगों को ढूँढ़ सकते हैं जिन्होंने हाल ही के दिनों में यीशु को देखा था?

Can you find people who saw Jesus in recent times?

.....

5. पुनरुत्थान कैसे बपतिस्मा का एक सदृश है?

How is resurrection a resemblance of baptism?

.....

III. बिना देख मुखाग्र पद को लिखिए।

Write the memory verse without seeing.



## पाठ 34 LESSON 34

### यीशु चंगा करनेवाला JESUS THE HEALER

बाइबल भाग : मरकुस 5:21-43; प्रेरितों 1:1-16 | Bible Portion; Mark 5:21-43; Acts 1:1-16

मुख्याग्र पद : मत्ती 8:17 | M V Mat.8:17

#### I. रिक्त स्थान भरें।

##### Fill in the blanks

1. यीशु ने पाप और बीमारी पर विजय कहाँ से प्राप्त की? ..... पर।

Where did Jesus earn victory over sin and sickness? At-----

2. पूर्ण चंगाई में कौन से तीन बातें शामिल हैं? .....

What three areas are included in complete healing?-----

3. यहोवा चंगा करता है के लिए एक शब्द दीजिए। .....

Give one word for Jehovah heals. -----

4. चंगा होने के लिये प्रेरित याकूब द्वारा क्या सलाह दिया गया था? (पृष्ठ 125 बिन्दु 6)

What advice was given by Apostle James to be healed? (page 125 point 6)

5. यरूशलेम में मन्दिर के सामने बैठा मनुष्य का समस्या क्या थी? .....

What was the problem for the man seated in front of the temple in Jerusalem? -----

6. उस मन्दिर का नाम क्या है? .....

What is the name of that temple? -----

7. वह कितने साल का था? .....

How old was he? -----

8. चंगाई के लिये यीशु के वस्त्र को किसने छुआ? (मरकुस 5:28) .....

Who touched Jesus' garment for healing? (Mark 5:28)-----

9. किसने किससे कहा। "चाँदी और सोना तो मेरे पास है नहीं।" .....

Who said to whom.----- "I have no silver and gold"

10. बिना देखे मुख्याग्र पद को लिखिए।

Write the M V without seeing.

## पाठ 35 LESSON 35

### यीशु छुड़ाने वाला JESUS THE REDEEMER

बाइबल भाग : लूका 19:1-11; 5:27-32 | Bible Portion; Luke 19:1-11, 5:27-32

मुख्याग्र पद : लूका 5:31, 32 | M V Luke 5:31,32

**I. रिक्त स्थान भरें।**

**Fill in the blanks.**

1. यीशु ..... और ..... के मित्र के रूप में जाना जाता है।

Jesus is known as the friend of----- and -----.

2. लेवी ने ..... के लिये कर इकट्ठा किया।

Levi collected tax for-----.

**II. एक या दो शब्द में उत्तर दीजिए।**

**Answer in a word or two.**

1. लेवी को पाने के लिये क्या करना पड़ा?

What did Levi long to get?

.....

2. यीशु जब उसके सामने प्रगट हुआ तो लेवी क्या कर रहा था?

What was Levi doing when Jesus appeared to Him?

.....

3. लेवी ने अपनी आनन्द व्यक्त करने के लिये क्या किया?

what did Levi do to express his joy?

.....

4. बाद में लेवी को क्या नाम दिया गया?

What name was given to Levi later?

.....

5. मुख्याग्र पद के अनुसार यीशु क्यों आया?

Why did Jesus come according to memory verse?

.....

III. किसने किससे और कब कहा लिखिए। “मेरे पीछे हो ले।”

Write who said to whom and when.

"Follow Me"

---

## पाठ 36 LESSON 36

### यीशु उद्धारकर्ता JESUS THE SAVIOUR

बाइबल भाग : यूहन्ना 3:16-21; 12:44-50 | Bible Portion: John 3:16-21; 12:44-50

मुख्याग्र पद : यूहन्ना 3:16 | M V John 3:16

#### I. रिक्त स्थान भरें।

##### Fill in the blanks

1. शैतान ..... के बगीचे में एक ..... के रूप में प्रवेश किया।

Devil entered the garden of ----- in the form of a -----

2. परमेश्वर ..... है इसलिये वह पाप को सहन नहीं कर सकता।

God is ----- so He cannot tolerate sin.

3. यीशु का अर्थ ..... है।

Jesus means-----

4. .... को पहले शैतान ने लालच दिया था।

----- was first lured by devil.

5. ....को हमारे पाप के बदले में सजा मिला।

----- was punished instead of our sin.

II. अदन के बगीचे में मनुष्य को क्या प्रतिबंध दिया गया था?

What restriction was given to man in the garden of Eden?

.....  
III. स्वर्गदूत ने यूसुफ को यीशु के बारे में क्या बताया?

What did angel tell about Jesus to Joseph?

.....  
IV. अदन के बगीचे में मनुष्य कैसे परमेश्वर की आज्ञा का उल्लंघन करता है?

How man disobey God in the garden of Eden?

.....  
V. प्रेरितों 4:12 लिखिए।

Write Acts 4:12

.....  
VI. पृष्ठ 130 में की चित्र को बनाएँ।

Draw a picture as in page 130

## पाठ 37 LESSON 37

### विश्वास द्वारा उद्धार SALVATION BY FAITH

बाइबल भाग : प्रेरितों 9:1-9; 16:14-34 | Bible Portion; Acts 9:1-9 ; 16:14-34

मुख्याग्र पद : 2:8 | M V Ephesians 2:8

#### I. रिक्त स्थान भरें।

##### Fill in the blanks

1. .... उन लोगों के कपड़े रख रहा था, जिन्होंने ..... को पत्थरवाह कर मौत के घाट उतार दिया था।

----- was keeping clothes of those who stoned ----- to death.

2. शाऊल ने ..... के खिलाफ ..... में सताव आरंभ किया।

Saul began persecutions in ----- against -----

3. शाऊल की प्रारंभिक महत्वाकांक्षा ..... थी।

----- was the initial ambition of Saul.

4. .... कई बार ..... के खातिर जेल गया था।

Many times ----- was jailed for ----- sake.

5. .... पौलुस और सिलास की दूसरी यात्रा में उनका लक्ष्य था।

----- was the destination of Paul and Silas in their second journey.

6. .... और ..... आधी रात को बन्दीगृह में परमेश्वर की स्तुति गाने लगे।

At midnight ----- and ----- began to sing praises to the Lord in the prison.

#### II. एक या दो शब्द में उत्तर दीजिए।

##### Answer in a word or two

1. फिलिप्पी पर किसने शासन किया? .....

Who ruled Philippi? -----

2. किसने अपने आपको मार डालने की कोशिश की और कहाँ? .....

Who tried to suicide and where? -----

3. दारोगा कब बपतिस्मा लिया? .....

When did jailor get baptized?-----

III. किसने किससे कहा। "अपने आप को कुछ हानि न पहुँ।"

Who said to whom. "Do yourselves no harm"

IV. उद्धार पाने के लिये क्या करना होगा?

What one has to do to be saved?

.....

V. 2 कुरिन्थियों 5:17 उद्धृत करें।

Quote 2 Corinthians 5:17

.....

VI. परिवर्तन के पश्चात् होने वाले किसी भी बदलाव को लिखिए।

Write any changes one can have after conversion.

.....

## पाठ 38 LESSON 38

### अपना उद्धार सुनिश्चित करें ENSURE YOUR SALVATION

बाइबल भाग : मरकुस 10:7-22; लूका 23:39-43; 2 तीमुथियुस 4:6-8 | Bible Portion: Mark 10:7-22; Luke 23: 39-43; 2 Timothy 4:6-8

मुख्याग्र पद : 2 तीमुथियुस 4:7,8 | M V Timothy 4:7,8.

#### I. रिक्त स्थान भरिए।

##### Fill in the blanks

1. .... ने क्रूस पर यीशु का सामना किया और ..... प्राप्त किया।

----- encountered Jesus on the cross and received -----

2. .... वह स्थान है जो यीशु ने कुकर्मी से प्रतिज्ञा किया।

----- is the place Jesus promised to the thief.

3. युवा शाऊल ने यीशु से ..... पर मुलाकात की।

Young Saul met Jesus at -----

4. पौलुस ने युवा ..... को मसीह के लिये नेतृत्व किया।

Paul led young ----- to Christ.

5 ----- is the day of salvation.

6. अंत में हम प्रभु से ..... का ..... प्राप्त करेंगे।

At the end we shall receive----- of ----- from the Lord.

#### II. बाइबल संदर्भ के साथ किसने किससे कहा लिखिए।

##### Write who said to whom with Bible reference.

1. "अनन्त जीवन का अधिकारी होने के लिये मैं क्या करूँ?"

"What shall I do that I may inherit eternal life"?

2. "क्या तू मसीह नहीं, तो फिर अपने आपको और हमें बचा।"

"If You are the Christ, save Yourself and us'.

3. "मेरे पीछे चले आओ, तो मैं तुमको मनुष्यों के पकड़नेवाले बनाऊँगा।"

"Follow me, and I will make you become fishers of men."

III. जीवन में उस धनी व्यक्ति की प्राथमिकता क्या थी?

What was that rich man's preference in life?

.....

IV. बिना देखे मुखाग्र पद को लिखिए।

Write the memory verse without seeing.

.....



## पाठ 39 LESSON 39

### यीशु के समान बनना TO BE LIKE JESUS

बाइबल भाग : रोमियों 6:3-14; 1 यूहन्ना 3:1-3 | Bible Portion; Romans 6:3-14; 1 John 3:1-3

मुख्याग्र पद : 1 यूहन्ना 3:2 | M V 1 John 3:2

#### I. रिक्त स्थान भरें।

##### Fill in the blanks

1. मसीही जीवन एक लम्बी ..... है।  
` Christian life is a life long -----
2. .... परमेश्वर की आज्ञा है।  
----- is God's commandment.
3. .... एक शव को दफनाने के समान है।  
----- is like burying a dead body.
4. विजयी मसीही जीवन का अर्थ है, ..... के बन्धन में नहीं होना।  
Victorious Christian life means not under the bondage of -----
5. .... हमारा आदर्श है।  
-----is our role model.

#### II. उपयुक्त रूप से निम्नलिखित को मिलाएँ।

##### Match the following suitably.

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. मसीह की दुःख में सहभागी होना<br>Fellowship with Christ's suffering-----               | 1 पतरस 1:16<br>1Peter 1:16           |
| 2. एक मसीही के रूप में कोई लज्जा नहीं होना<br>Not to be ashamed to be a Christian-----   | फिलिप्पियों 3:10<br>Philippians 3:10 |
| 3. यीशु के समान अवश्य ही हमें भी पवित्र होना चाहिए<br>As Jesus we also must be holy----- | 1 पतरस 4:16<br>1 peter 4:16          |

#### III. अगर समस-समय पर सिंचाई नहीं की गई तो पौधों का क्या होगा?

What will happen to plants if it is not irrigated periodically?

.....

#### IV. संसार क्यों परमेश्वर के एक सच्चे सन्तान को नहीं जान पाता? (1 यूहन्ना 3:1)।

Why the world could not understand a true child of God? (1 John 3:1)

.....

## पाठ 40 LESSON 40

### विजयी मसीही जीवन VICTORIOUS CHRISTIAN LIFE

बाइबल भाग : रोमियों 6:3-14; 1 यूहन्ना 3:1-3 | Bible Portion; Romans 6:3-14; 1 John 3:1-3

मुख्याग्र पद : 1 यूहन्ना 3:2 | M V 1 John 3:2

1. क्या हमें गैर-मसीहियों से विजयी बनाता है?

What makes us victorious than non-believers?

.....

2. विजयी जीवन के लिये कौन हमारा आदर्श है? .....

Who is our role model for victorious life?-----

3. क्या मिट्टी अपने पसन्द समान बनने की मांग कर सकती है? क्यों?

Can clay demand to be made as it likes? Why?

.....

4. नियमित बाइबल का अध्ययन एक व्यक्ति को आत्मिक रूप से कितनी मदद मिलती है?

How far regular Bible reading help one spiritually?

.....

5. यीशु के कहे अनुसार विश्वासियों से क्या बह निकलेगा?

What will flow out of believers as told by Jesus?

.....

II. एक बेहतर विजय स्टैंड बनाएँ जैसा कि आपने अपने विद्यालय में देखा है।

Draw a better victory stand as you have seen in your school.

III. एक चौथाई चार्ट पेपर में विजेता-हारा हुआ लिखिए और घर पर प्रदर्शित कीजिए।

Write WINNER- LOOSER- in quarter of a chart paper and display at home.

## इंटरमीडिएट तिमाही 2 Intermediate Quarter 2

### उत्तर कुंजी Answer Key

#### अध्याय 11 Chapter11

##### आगे की ओर Across

1. आराधनालय synagogue
2. मन्दिर temple
3. बढई carpenter

##### नीचे की ओर Down

1. शिक्षकों teachers
2. चार four
3. सात seven

#### अध्याय 12 Chapter12

1. शैतान satan
2. प्रलोभन temptation
3. शक्ति strength
4. परमेश्वर की आराधना और सेवा करना worshipping and serving God
5. परमेश्वर का राज्य The Kingdom of God
6. परमेश्वर का वचन The word of God
7. कुटिल crooked

#### अध्याय 13 Chapter13

1. जन्म और मृत्यु का अनुभव किया experienced birth and death
2. स्तिफनुस Stephen
3. प्रेरितों 13:13 Acts13:13
4. मत्ती 1:21 Mathew1:21
5. मत्ती 1:17 Mathew 1:17
6. यूहन्ना 1:14 John1:14
7. लूका 23:46 Luke23:46

## **अध्याय 14 Chapter 14**

1. पाप रहित sinless
2. पुन्तियस पिलातुस Pontius Pilate
3. अपराधी Criminal
4. यहूदा इस्कोरियोती Judas Iscariot
5. रोमी सूबेदार Roman Centurion

## **अध्याय 15 Chapter 15**

1. प्रेरित Apostle
2. मत्ती Mathew
3. मैथेटेस Mathetes
4. प्रेरितों के काम Acts of Apostles
5. खोई हुई भेड़ Lost Sheep
6. यीशु Jesus
7. अशुद्ध आत्माओं के विरुद्ध और हर प्रकार के दुर्बलताओं और बीमारियों को चंगा करने की सामर्थ्य।  
The power against unclean spirits and the power to heal all manners of sickness and diseases

## **अध्याय 16 Chapter 16**

1. आराधनालयों Synagogues
2. पहाड़ी उपदेश Sermon on the mount
3. मत्ती 5:1–12 Mathew5:1-12
4. नम्र The meek
5. दोष, मानहानि, विश्वास के विरुद्ध वादविवाद blaming, defamation, arguing against faith
6. केरेन हाथीम Keren Hathim

## **अध्याय 17 Chapter 17**

1. धन्य लोग blessed people
2. ज्योति light
3. नगर city
4. अपरिहार्य inevitable

5. जिम्मेदारियाँ responsibilities

### **अध्याय 18 Chapter18**

1. फरस की बन्धुवाई Persian exile
2. यीशु के बारे में ईर्ष्या और अलोचनात्मक Jealous and critical about Jesus
3. खच्चर पर सवार होकर rode on a mule
4. मन्दिर के अंदर की गतिविधियाँ activities inside the temple
5. पत्थर चिल्ला उठेंगे stone would cry
6. चेलों disciples

### **अध्याय 19 Chapter 19**

1. यरूशलेम Jerusalem
2. रोटी Bread
3. बलिदान Sacrifice
4. फसह का पर्व passover
5. मिस्र Egypt
6. शैतान Satan
7. पवित्रीकरण sanctification

### **अध्याय 20 Chapter 20**

1. रब्बी rabbis
2. 30 चाँदी के टुकड़े 30 pieces of silver
3. धोखा betray
4. खून की बूंदें drops of blood
5. इन्कार किया denied
6. रूपये का प्यार love for money